

Sjaloom!

met hart en ziel geloven



- Pinksteren
- Bijbel in alle talen

Pinksteren 2017

PROTESTANTSE GEMEENTE HUISSEN

Pinksteren

Sporen van God

Matthijs Glastra

*“Moe van iedereen die met woorden komt,
met woorden maar niet met taal
begaf ik mij naar het sneeuwbedekte eiland.*

*Het ongerepte heeft geen woorden.
De ongeschreven bladzijden breiden zich naar alle kanten uit!*

*In de sneeuw stuit ik op hoefsporen van een ree.
Taal maar geen woorden”*



Iemand stuurde mij een gedicht toe van de Zweedse dichter Tomas Tranströmer (1931- 2015), winnaar van de Nobelprijs voor Literatuur in 2011. Net zoals je een grap mislukt als je hem uit moet gaan leggen, kan de analyse de dood van een gedicht zijn.

Laat ik dan zeggen waarom ik bij Pinksteren aan dit gedicht moest denken. Er is geen ree te zien en toch laat de ree zich zien in het spoor in de witte sneeuw. Wat vaak in het gewone leven niet zo goed te zien is, wordt zichtbaar als het gesneeuwd heeft. Sneeuw bedekt zeggen wij dan, maar sneeuw maakt óók zichtbaar, laat dingen zien die daarvoor onzichtbaar waren. Tomas Tranströmer wordt wel de dichter van de tussengebieden genoemd. Tussengebieden in het leven waar geen woorden voor zijn. Het ongerepte heeft geen woorden! Dat ik mij in de leegte opeens vol kan voelen. Dat donker licht oproept. Dat wanhoop mij opeens heel duidelijk bewust kan maken waarvoor ik echt wil leven. Momenten waarin van alles meekomt, waar vaak geen woorden voor zijn. Juist in die stille woordeloosheid openbaart zich de taal van het leven. Spoor van geloof, hoop, liefde. Pinksteren: geest, spirit, gevulde aanwezigheid waardoor in het leven sporen van God zichtbaar worden. Een vonk die overspringt.

Een week voor Pinksteren verblijf ik een paar dagen op de Duitse Kirchentag. Het motto voor deze dagen van ontmoeting en inspiratie komt uit Genesis 16, het verhaal van Hagar. “Du siehst mich” . In de sporen van de woestijn, de verlatenheid, is er een moment, een woord, een gedachte die Hagar terugbrengt bij het leven. Voor dat moment zijn eigenlijk geen woorden en zij noemt het ‘God’. Ze vult het nog verder in: Jij bent een God van het zien. Niks te zien, geen spoor van leven, hopeloos en troosteloos. Hagar neemt een besluit: ik ga weer terug naar waar ik vandaan kom, naar mijn meesteres, ik zal weer gehoorzaam zijn. En van daaruit hoop ik dan een volgende stap te kunnen zetten. Pinksteren is het feest van de Geest, en dan zien we vlammen uitbundig uitslaan, mensen in vuur en vlam, grote geestdrift. Maar het gebeurt vaak kleiner, stiller, ongerepter: kleine stappen, kleine vonkjes. In de Dom in Magdeburg kocht ik ooit een ansichtkaart met de tekst “Es ist ebenso schön dem Herrgott zu Lieb Kartoffeln zu schälen wie Dome zu bauen”. Met liefde mijn aardappels schillen staat net zo dicht bij God als het bouwen van een supergrote dom. Of zoals moeder Teresa het zei: “God vraagt niet dat we grootse dingen doen, alleen kleine dingen met heel veel liefde”

We vieren Pinksteren. Net als Hagar in een droge woestijn, een wereld die seculariseert, God steeds minder nodig lijkt te hebben, de kerk op de vlucht? Pinksteren: spoorzoeken in het zand. In Joodse commentaren wordt de vraag gesteld: waarom legde Abraham zo veel op Hagars schouder? Het kind, en brood, en ook nog een waterzak? Daarmee verzwaarde hij de last op haar schouders. Een teken van zorgzaamheid opdat zij niet van honger om zou komen.. En dat lokt dan weer nieuwe commentaren uit: zorgzaamheid is goed, maar kan ook een negatieve bijwerking hebben. Het verzwaart haar pas, ze kan minder goed vooruit komen, het verlengt haar reistijd in de woestijn. Soms zorgen wij te veel voor een ander en kan zorg een last op je schouders worden. Andere stemmen zeggen: hij verzwaarde de last van Hagar om de kans te vergroten dat zij sporen zou nalaten. Door die zware last trok Hagar diepere sporen in het zand. Misschien dat zij dan beter de weg terug zou kunnen vinden. Misschien voor Abraham zelf: dat hij op zijn besluit kan terugkeren en haar terugvinden? We voelen in dit verhaal de dubbelzinnigheid van het leven, de gelaagdheid, de worsteling en de sporen die het leven trekt: ik moet loslaten en wil vasthouden. Ieder voor zich of blijven we toch verbonden? Is er na een breuk een weg mogelijk van herstel en nieuw beginnen? Waar vinden wij de adem, de spirit, de geestkracht? Het leven trekt onuitwisbare sporen en je zou er soms een grote deken overheen willen leggen. In de woestijn ziet Hagar haar leven onder ogen, ziet zij welke sporen het leven in haar getrokken heeft. En ervaart zij in dat zien dat God de deken wegtrekt: zie het leven zoals het is. Ik ben er voor jou. Ik zal er zijn en zien.

We danken God en het leven als woorden een taal mogen worden waarin ons leven gezien en uitgesproken wordt. We zien in ons leven de sporen van ziekte. Het verdriet van Henk Hammer nu zijn levensspoor niet meer terugkeert naar Sancta of naar Huissen, maar gaat van ziekenhuis naar verpleeghuis naar het binnenbrekende levenseinde. We weten niet hoe lang en waarlangs zijn weg gaat - we omringen hem met liefde en zorg. We zijn dankbaar met de goede berichten van Ger Broersma en Hans Neelis. We hebben de 'oude' paaskaars met de belofte en bemoediging van licht in het donker aan Nieske Visser gegeven. We zijn blij dat Barbera Mik in ons midden heeft uitgesproken dat zij zich wil inzetten binnen de werkgroep Pastoraat voor de contacten met de nieuw-ingekomenen in onze gemeente.

We branden in de kerk heel wat kaarsjes. Met Kerst en Pasen. Pinksteren vaak iets minder. Terwijl het juist het feest is van vonken, vuur en vlam. Ook als je geen vlammetjes ziet, kunnen ze er zijn. "Ook wie niet in wonderen gelooft, kan ze nog wel zien".



Van de redactie

Bartje Abbo-Tilstra

Pinksteren in Jeruzalem. Er gebeurt iets in (vermoedelijk de bovenzaal van) het huis waarin de discipelen verblijf houden:

1. zij horen iets bijzonders: een windvlaag
2. zij zien iets: een vuur, vlammen
3. zij ervaren iets: ze spreken zodanig dat iedereen de ander verstaat. Dit gebeuren wordt toegeschreven aan de Geest.

Een nieuwe Sjaloom!, een stukje schepping, van voorjaar naar zomer.

Van chaos naar ruimte, van duisternis naar licht, van horen naar spreken, van zien naar vragen, van zwart naar kleur, van stilte naar geluid, van lezen naar invoelen, van inleving naar doen. Ja, ga zo maar door.

In dit Pinksternummer nodigt Sjaloom! u uit tot dit ervaren. Horen en zien vergaan hier niet, ze voeren naar u, naar mij, naar elkaar.

Dadendrang en ondergaan, ruiken en proeven, voelen en invoelen, aftasten en invullen. Dit alles completeert een geloofsgemeenschap.

Inhoud

- 1 Voorpagina
- 2/3 Pinksteren
- 4 Van de redactie - Inhoud - Kerkdiensten
- 5 Jij die mij ziet - Kirchentag
- 6 Uit de kerkenraad
- 7 Vervolg - Liturgisch bloemschikken
- 8 De Bijbel in alle talen
- 9 Bijbelvertaalwerk - Pinkstergebed
- 10 Solidariteitskas 2017 - Inkt patronen
- 11 Maria - Plaatselijke regeling
- 12 Pasen vieren met ...Luther? Dapperbrood
- 13 Collecten
- 14 Opbrengsten collectes
- 15 Uit de pers - TAXI!
- 16 Ledenmutaties
- 17 Wij gedenken
- 18 Colofon - Adressen
- 19 Een Jihad van Liefde - Recencie
- 20 Achterpagina Gedicht

Kerkdiensten

aanvang 10 uur

(tenzij anders vermeld, zie ook zond@gmail)

Zondag 21 mei

Rogate (bidzondag)

Voorganger: Ds. M. de Bree (Gendt)

Collectes: Stichting De Instap, Arnhem / Pastoraat en Eredienst / Werk aan de kerk

Donderdag 25 mei: geen dienst

Zondag 28 mei

Exaudi (hoor!)

Voorganger: Ds. J.G. Wijers (Brummen)

Collectes: Rudolphstichting / Pastoraat en Eredienst / De Zonnebloem

Zondag 4 juni

Pinksteren

m.m.v. gospelkoor "Promises" olv Marieke Peters

Voorganger: Ds. M. Glastra

Collectes: Kinderhospice Binnenveld ter Barneveld / Pastoraat en Eredienst / Zending – Kerk in Actie: hulp na seksueel geweld in Guatemala

Zondag 11 juni

Trinitatis

Brandenburgweekend (D)

Viering van Schrift en Tafel

Voorganger: Ds. Th. de Zwart (Arnhem)

Collectes: Stoelenproject De Duif, Arnhem / Pastoraat en Eredienst / Werelddiaconaat/Kerk in Actie – Straatkinderen in Medellín, Colombia

Zondag 18 juni

Voorganger: Ds. M. Glastra

Collectes: Rooseveltthuis / Pastoraat en Eredienst / Binnenlands diaconaat – begeleiding terugkeer asielzoekers

Zondag 25 juni

Voorganger: Ds. J. van de Stouw (Arnhem)

Collectes: Voedselbank Arnhem e.o. / Pastoraat en Eredienst / Vluchtelingenwerk Oost-Nederland

Zondag 2 juli

Voorganger: Ds. M. Glastra

Collectes: Stichting Loes, Arnhem / Pastoraat en Eredienst / Jeugdwerk PKN

Zondag 9 juli

Voorganger: Ds. M. Glastra

Collectes: Stichting De Herberg, Oosterbeek /
Pastoraat en Eredienst / Leprazending
Nederland

Jij die mij ziet-Kirchentag In de vieringen van Huissen

Matthijs Glastra

Van 25 – 28 mei vindt in Berlijn/Wittenberg de Duitse Kirchentag plaats. Veel aandacht voor Luther en 500 jaar Reformatie en die lijn wordt doorgetrokken naar vandaag: hoe kan en komt de kerk in het leven van mensen aanwezig? Het motto van de Kirchentag komt uit Genesis 16: Hagar, een buitenlandse vrouw op de vlucht die in de woestijn een ontmoetingservaring heeft met de God van Israël: “Jij bent iemand die mij ziet”. Ik ben gezien. Er wordt naar mij omgezien. Jij gaat met mij mee. Pinksteren is voor veel mensen een onzichtbaar feest. Te zwevend, te geestelijk. Dat is jammer, want er valt veel te zien! De geschiedenis herhaalt zich: zoals 33 jaar geleden Jezus werd geboren, wordt nu de kerk geboren. Dat is heel zichtbaar! Waar is kerk? Waar iets te zien is van Jezus’ boodschap van vrede en genade. Kerk is waar Jezus steeds opnieuw geboren wordt. Waar je kunt zien dat mensen in verwachting zijn.

We gaan met een paar mensen (een stukje) naar de Kirchentag. Ik weet nog niet wat ik in die twee dagen mee ga maken en wat ik mee terug zal nemen. Een week later is het Pinksteren. Ik neem in ieder geval het motto mee.

Een frisse wind waait door de kerk: los van regels en dogma’s ontdekte Luther dat gelovigen zelf woorden mogen geven aan hun relatie met God. Dat in het woord mijn eigen ziens- en zijnswijze opgenomen is. Bijna alsof Luther al in onze tijd leefde, de overgang van het woord naar het beeld. Jij die mij ziet – een gelovig selfie!

Op de Kirchentag heeft elke dag een eigen Bijbelverhaal. Tot aan de zomervakantie wil ik in onze vieringen daarbij aansluiten.

4 juni - Pinksteren - Jij die mij ziet, Genesis 16, Handelingen 2 en Joël 2.

25 juni - Genesis 33: 1-17 - Jacob en Esau – hoe kom ik jou weer onder ogen?

2 juli - Lucas 1: 39-56 - Maria en Elisabeth – wat zullen de mensen zeggen als ze mij zo zien? Daar doorheen klinkt de lofzang van Maria: God die naar mij omziet.

16 juli - Lucas 19: 1-10 - Zacheus – laat ik mij zelf zien of verstop ik mij? Iemand met de nek aankijken?



*Deutscher Evangelischer
Kirchentag Berlin – Wittenberg
24. – 28. Mai 2017*

Dit jaar heb ik ‘mijn’ vieringen wat anders ingeroosterd dan de voorgaande jaren. Daardoor ben ik de maand mei ‘vrij’ waar het de vieringen betreft. Om een beetje leeg te worden en nieuwe ruimte te vinden. Om bij te tanken. Woorden om te luisteren en niet te veel spreken. Door vrij te zijn van de zondagse vieringen (en de voorbereiding daarvan) ontstaat er in de week iets meer lucht voor andere dingen. Ik neem deel aan een driedaagse conferentie van de Protestantse Universiteit. Ga drie dagen naar het klooster in Doetinchem. Drie dagen naar de Kirchentag. Wat een overzichtelijke indeling! Misschien zou een week drie dagen moeten hebben??



Uit de Kerkenraad

van 16 maart 2017

Marja Huson-ter Avest

De vergadering wordt geopend door José Knol met een overdenking van het Onze Vader in de vertaling van Kees van Veen (www.zinrijk.nl). De tekst is gevonden in een kerk in Frankrijk, de schrijver is onbekend. Daarna spraken we over de volgende onderwerpen:

- Het verzoek aan het Verjaardagsfonds om een bijdrage voor groot onderhoud van de toren wordt toegekend. Het bedrag zal symbolisch worden overhandigd door Arie Vermeer in de viering van zondag 19 maart.
- Voor de kinderkerk wordt in de 40-dagentijd tijdens de dienst een verhaal verteld. Besloten wordt om samen met jongerenvoorlichter en kerkelijk werker Ellen Thijmes en basisschool De Boemerang 'Kliederkerk' te organiseren.
- De vredesgroet wordt als massaal, rommelig en (te) gekunsteld ervaren. Het gaat om met aandacht groeten. Daarom wordt besloten om zo veel mogelijk vanaf je zitplaats de vredesgroet te geven.
- De kerkenraad besluit de Plaatselijke Regeling Huissen 2017 voorlopig vast te stellen. In de afgelopen twee jaar hebben we als kerkenraad gezocht naar mogelijkheden om met een werkgroepenstructuur te gaan werken op basis van de huidige kerntaken. Verantwoordelijkheid en bevoegdheid komen bij de diverse werkgroepen te liggen. En het geeft tegelijkertijd ruimte aan andere gemeenteleden om aan te sluiten bij een of meerdere werkgroepen zonder daarvoor ambtsdrager te hoeven zijn. Deze versie komt ook tegemoet aan de kerkorde en wordt aan de gemeente ter inzage aangeboden via de website. (<http://pknhuissen.nl.server9.starthosting.nl/kerkenraad/>) en de Zondagsm@il met het verzoek te reageren.
- De kerkenraad is unaniem van mening dat in de ene ambtsdrager alle ambten vertegenwoordigd zijn. Dat betekent dat de vertegenwoordiging van de ambten in de eredienst vanaf juli 2017 uit twee in plaats van drie ambtsdragers zal bestaan. Bij een tafelviering

zal in ieder geval een diaken worden ingeroosterd.

- Kerk 2025 en de daartoe noodzakelijke aanpassingen in de kerkorde zullen worden besproken in de classis van 27 maart a.s. Als Protestantse Gemeente te Huissen hebben wij er vertrouwen in dat we ondanks de bestuurlijke consequenties gemeente kunnen zijn en blijven en met de geboden ruimte het gemeente-zijn kunnen organiseren. We zullen de ontwikkelingen met aandacht blijven volgen. José Knol sluit de vergadering met een gebed uit Thailand, de medemens van Kerk in Actie.



van 6 april 2017

Marja Huson-ter Avest

De vergadering wordt door Marja Huson geopend met 'nieuw leven in de aanloop naar Pasen', de geboorte van kleinzoon Julian. Vervolgens werden de volgende punten besproken:

- Classis, Kerk 2025: bespreking vond plaats in een positieve toonzetting. Tijdsdruk en de inhoudelijke invulling van de classisvergadering zijn de belangrijkste aandachtspunten. Het loslaten van een presbyteriale synodale vertegenwoordiging in de classis zal worden gemist. In plaats van een ontmoeting van alle gemeentes in een classis gaan we naar een afvaardiging van maximaal 10.
- Evaluatie en vooruitblik Kerkbalans: de actie is (organisatorisch) goed verlopen. Van 2/3 van de 369 pastorale eenheden werd een toezegging ontvangen voor 2017.

Vervolg uit de kerkenraad

Het begrotingstekort bedraagt desondanks €20.000. In een plan van aanpak voor 2018 e.v. zal het College van Kerkrentmeesters mede de non-response van de afgelopen jaren opnemen.

- Verjaardagsfonds: De noodzaak voor het aantrekken van nieuwe vrijwilligers blijft bestaan. Een plan van aanpak zal worden toegelicht op de gemeenteavond. De opties: stoppen of doorgaan en zo ja in welke variant, de huidige, digitaal, per post, of...?

- Volgens de kerkorde geldt een ambtstermijn van maximaal 12 jaar. De vier ambtsdragers die in aanmerking komen voor aftreden binnen deze termijn hebben toegezegd nog vier jaar aan te blijven: Ynke Faber en Wijchert de Wit als ouderling, Willianne Langeweg als diaken en Ruud Viëtor als ouderling-kerkrentmeester. Het stemt ons dankbaar. Mocht er (onverhoopt) bezwaar zijn tegen deze verlenging dan kan dit schriftelijk worden aangegeven naar de scribe, Marja Huson-ter Avest via scribe@pknhuissen.nl.

- Voortgang stiltehoek: na consultatie blijkt er voldoende draagvlak te zijn, zodat onder leiding van Berend Smit een versoberde vorm van het bestaande ontwerp nader zal worden onderzocht en uitgevoerd.

- Consistoriegebed, intocht en drempel bij de eredienst: de kerkenraad besluit na een boeiende gedachtewisseling voorlopig de gangbare wijze aan te houden. Aan de werkgroep vieren zal worden gevraagd een eventueel alternatief aan te reiken.

- Op de Gemeenteavond van 11 mei a.s. zal 'samen gemeentezijn' centraal staan. De suggestie wordt gedaan om een van de stadspredikanten van Arnhem (Roset) uit te nodigen. Daarnaast zal er aandacht zijn voor de Plaatselijke Regeling Huissen 2017 en de toekomst van het Verjaardagsfonds. Matthijs Glastra sluit de vergadering met het gedicht 'De broosheid van Pasen' (Sjaloom! Pasen 2017, dichter onbekend).



Liturgisch bloemschikken

Hennie Klaasen Bos

Gedurende de Veertigdagentijd en met Pasen hebben Bea van Groezen, Mariette van Herwijnen, Riek Siekman en ik ons beziggehouden met de liturgische schikkingen conform een boekje van de landelijke kerk. Als vaste achtergrond hadden we drie grote houten schijven nodig, waar Riek gelukkig via een kennis aan kon komen. We hebben heel plezierig samengewerkt met de onmisbare ondersteuning van Huub Langeweg, die prachtige foto's heeft gemaakt die op de website zijn geplaatst.

Bea zegt hierover: Ik heb de afgelopen 40 dagen het project met de bloemschikking als prettig ervaren. Het met elkaar een mooie schikking maken en beleven van de 40 dagen met de goede week, dat geeft voor mij een extra dimensie.

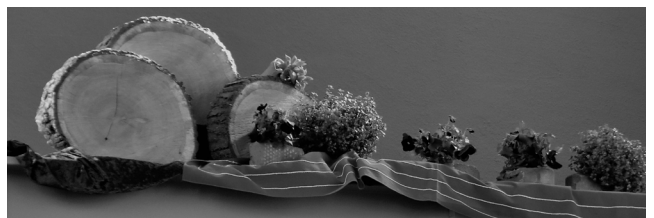
Riek: Het Liturgisch Bloemschikken heb ik ervaren als een waardevolle periode, waarbij we deze tijd stil hebben gestaan bij de lijdenstijd.

We hebben als team gezellig samengewerkt. Het was ook leerzame periode, om de volgende keer wat aanpassingen te doen.

En Mariette: Ik vind het een uitdaging om woorden te vertalen in bij voorbeeld een schilderij, bloemstuk of een voorwerp van keramiek. Liturgisch bloemschikken is voor mij nieuw, maar ook een uitdaging. Wij vormen een enthousiast groepje, dat elkaar goed aanvult.

Het was soms lastig om een goed geheel te krijgen, omdat de schikking zo hoog staat en deze vanuit de kerk goed zichtbaar moet zijn.

Na de dienst van 30 april hebben we met Marja Huson een evaluerend gesprek gehad en hebben besloten om door te gaan. Het was fijn om zo met elkaar bezig te zijn en we gaan op naar Pinksteren, waarvoor de plannen al in de grondverf staan.



De Bijbel in alle talen

Wanneer zal dit zijn?

Momenteel is het nog steeds wishful thinking.

Bartje Abbo-Tilstra

Wij hier in Nederland hebben nog van onze voorouders meegekregen dat in de rooms-katholieke kerk lange tijd in het Latijn de Blijde Boodschap werd verkondigd en dat alle liederen in het Latijn werden gezongen. Pas in de vorige eeuw was hier de tijd rijp om over te stappen op het Nederlands.

In Duitsland was het de Duitse kerkhervormer Maarten Luther (1483-1546) die er fel op tegen was dat ook daar alles in het Latijn was. Ongeletterde leken hadden zodoende geen toegang tot het Woord. Het is zijn verdienste geweest dat een Bijbelvertaling in het Duits tot stand kwam.

De tijd is niet stil blijven staan. Tegenwoordig is de Bijbel toegankelijk voor 'bijna iedereen', denken wij. Maar dan ter opheldering even een paar cijfers:

'Voor zover bekend zijn er op de wereld ongeveer 7000 talen in gebruik. Op dit moment zijn er Bijbelvertalingen in meer dan 2900 talen. Er is van 2267 talen in meer dan 130 landen bekend dat er vertaalwerk of taalontwikkeling gaande is. Bij bijna 80% van deze taalprojecten is personeel van Wycliffe betrokken. We schatten dat er nog Bijbelvertaalwerk nodig is voor miljoenen mensen die samen 1800 talen spreken. www.wycliffe.nl/statistieken'.

Bron: Volken en talen, magazine van Wycliffe Bijbelvertalers, april 2016.

Nog miljoenen mensen zonder Bijbel in hun eigen taal? Hoe zit dit dan?

Nog steeds is er een ontwikkeling gaande.

Uiteraard heeft elk volk een moedertaal, veelal is het slechts een gesproken, dus niet op schrift gestelde, taal. Hier is dus sprake van analfabetisme.

Bij sommige volken moeten Bijbelvertalers eerst deze taal op schrift zien te krijgen. Zij hebben hierbij de hulp nodig van de mensen voor wie dit hun moedertaal is. Vervolgens moeten ze een alfabet ontwikkelen en de mensen leren lezen in hun eigen taal.

Daarna kunnen dezen zelf al lezend kennis nemen van de Blijde Boodschap.

Bijbelvertalers hebben dus een veelvoudige taak:

1. een in een moedertaal gesproken taal vertalen in de taal van de vertaler
2. voor deze gesproken 'klanken'taal een alfabet ontwikkelen
3. deze 'klanken'taal op schrift stellen
4. leeslessen geven aan het betreffende volk
5. onderwijl stap voor stap in zijn taal de Bijbel vertalen
6. feestelijke uitreiking van het eerste gedrukte Bijbeldeel, vaak het Johannes-evangelie



foto Wycliffe

Bijbelstudie

De bijbelstudiegroep vergadert 6 juli 2017 om 9.30 uur bij Heleen van der Honing, Wieken 16

Bijbelvertaalwerk

Gaat heen en verkondigt.....

Bartje Abbo-Tilstra

Missionarissen en zendelingen hebben die opdracht beschouwd als strikt persoonlijk en ze zijn gegaan. Daarheen waar God hen stuurde.

Wist u dat er nog wel zo'n 1,5 miljard mensen leven zonder de Bijbel? Wij kunnen ons dit niet voorstellen, wij weten niet beter...

De realiteit is dat de Bijbel al vertaald is in 3223 levende talen, terwijl nog zo'n 1700 of 1800 talen wachten op een vertaling. Voor ons onvoorstelbaar dat de Blijde Boodschap niet in de eigen taal kan worden gelezen.

In deze tijd wordt vertaalwerk vergemakkelijkt door alle moderne communicatiemiddelen. Kun je niet lezen en schrijven, maar heb je een goed gehoor en kun je zien, dan is moderne apparatuur al een uitkomst. Maar wat is er mooier dan het Boek in je eigen taal in handen te krijgen? Volken die dit overkomt maken er een groot feest van!

De moedertaal moet eerst op schrift worden gesteld, met behulp van plaatjes en uitleg. Dan moet vanuit een taal waarin de Bijbel is gedrukt een vertaling tot stand komen, een groot karwei. Meestal begint men met één Evangelie, bijvoorbeeld Johannes. Met dit ene Bijbeldeel in handen wordt de verkondiging al vergemakkelijkt.

Niet alleen Nederlandse vertalers houden zich hiermee bezig, het is een internationaal streven, dus ook bijvoorbeeld Engelstaligen nemen eraan deel..

Natuurlijk moet de analfabetische bevolking die dit overkomt ook zelf leren lezen en schrijven. Een grote ommekeer in haar bestaan uiteraard.

Bezoek wycliffe.nl/, voor ons zo gemakkelijk, en bekijk wat nog bereikt kan worden in deze eeuw.

Pinkstergebed

vertaling gedicht op de achterkant.

Wieke de Boer-Hiemstra/Bartje Abbo-Tilstra

Kom met uw Geest toch in ons hart
en open onze ogen, Heer
dat w' aan uw liefde niet voorbijgaan
opmerkzaam zijn steeds meer.

Kom met uw Geest toch in ons hart
dat wij Heer uw taal verstaan
dat wij getuigen van uw liefde
dat wij in uw voetprint gaan.

Kom met uw Geest toch in ons hart
vernieuw ons innerlijk bestaan
help ons te werken aan de vrede
in de gemeenschap waarin wij staan.

Kom met uw Geest toch in ons hart
uw zegen vragen wij o Heer
opdat ons doen en laten alle dagen
mag wezen tot uw lof en tot uw eer.

Kom met uw Geest toch in ons hart
geef ons die ware Pinkstergeest
hoop en geloof zullen er zijn
maar de liefde het allermeest.



Solidariteitskas 2017

Ruud Viëtor

Voor gemeenten – dóór gemeenten: kansen zien en benutten.

Dat motto is de basis van het werk van de Commissie Steunverlening die de Solidariteitskas van de Protestantse Kerk beheert. De Commissie krijgt aanvragen van gemeenten die voor noodzakelijke grote uitgaven staan die ze zelf even niet kunnen financieren of die om andere redenen tijdelijk hulp nodig hebben. De Commissie (van deskundige vrijwilligers, zelf zeer betrokken bij het kerkenwerk) heeft de taak de aanvragen te beoordelen en kijkt daarbij vooral naar de perspectieven voor een vitaal gemeente-zijn. Soms biedt de Solidariteitskas daarvoor ook de steun van een extern begeleider om weer tot fris, gerevitaliseerd beleid te komen. En dit jaar haken we daarbij vooral aan bij een hoopvolle gedachte: dat God ons – ook als gemeenten – kansen geeft. En dat het er om gaat die kansen te zien en die te benutten!

De Solidariteitskas wordt gevuld door een vaste jaarlijkse bijdrage vanuit plaatselijke gemeenten binnen de Protestantse Kerk. Investerings uit de Solidariteitskas zijn altijd tijdelijk, maar bedoeld om duurzaam op weg te helpen. Om het mogelijk te maken de kansen die er zijn, om te zetten in hoopvolle activiteiten.

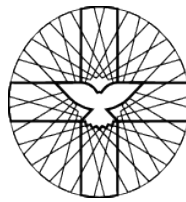
We doen het samen

We zijn samen kerk. Er zijn vormen van pastoraat die de verantwoordelijkheid van een plaatselijke gemeente te boven gaan. Het koopvaardijpastoraat bijvoorbeeld, vergt speciale aandacht, kennis en kunde die te intensief en kostbaar is om door een plaatselijke gemeente geboden te worden. Deze vorm van pastoraat wordt gefinancierd vanuit de Solidariteitskas. Dat gebeurt dus naast de investering in lokale gemeenten.

Bijdragen

Als gemeente vragen wij een bijdrage van €10.

Voor elk belijdend lid wordt €5 afgedragen aan de Solidariteitskas. Het bedrag dat overblijft is bestemd voor onze eigen gemeente.



Protestantse Kerk

Mogen wij rekenen op uw solidariteit en uw bijdrage? Zo helpt ook u mee aan de opbouw en het voortbestaan van de gemeenten en het bovenplaatselijk werk binnen de Protestantse Kerk.

Wilt u meer weten over de Solidariteitskas? Neem dan contact op met de kerkenraad, of kijk op de website www.pkn.nl/solidariteitskas. Alvast hartelijk dank voor uw bijdrage.

Inktpatronen

Mariette van Herwijnen

Het afgelopen jaar hebben we als gemeente weer trouw lege inktpatronen ingeleverd.

Met hulp van Leen Capel zijn ze, na een middag uitzoeken, opgestuurd. Ze leverden € 80 op!

Dit bedrag wordt overgemaakt naar de stichting waarvoor Aly Boven in Myanmar fantastisch werk verricht.

Lege inktpatronen kunnen weer ingeleverd worden.

In de hal van de kerk staat hiervoor een kleine container.

Info: Mariette van Herwijnen, tel. 3254612



Maria

in Museum Catharijne Convent

– Samen op weg –

Heleen van der Honing

In Sjaloom! editie PASEN 2017 nodigt Ria Berends lezers uit samen op weg te gaan en in het Licht van "Wees Gegroet Maria" elkaar te ontmoeten.

Vier mensen hebben zich opgegeven bij "reisleidster" Ria: Herman Joling, Els Joling, Petra van Embden en Heleen van der Honing.

Zaterdag 22 april spreken wij af per trein naar Utrecht te reizen, waar wij de tentoonstelling "Maria in Museum Catharijne Convent" gaan bezoeken.

In de binnentuin van het Convent zien wij direct een Mariabeeld met een boei op haar hoofd. Zelfs in wateren vraagt zij alert te zijn, meer te zien dan voor ogen is! Veel, heel veel, is te zien.

Wat mij raakt is de herkenning in deze vrouw.

Vreugde, verdriet, vertolking van liefde, verbondenheid met Jezus, man van vreugde en smarten.

Ik ben blij ook Abraham en Isaac te ontmoeten.

Voor mij komt, in dit aparte en vaak zo moeilijk te begrijpen verhaal, Gods liefdesverbond voor de Aartsvader en zijn zoon aan het licht. Ook de plaats van Maria, Jezus' moeder, in het geslachtsregister zoals weergegeven in Matteus.

Ik heb dit wel moeten leren zien. Ik versta goed de vragen die westers denkende mensen bij dit verhaal stellen. Willen leren verstaan waartoe dit verhaal, tot op de dag van vandaag, nog altijd wordt gelezen in synagoge en kerk.

Maria, met name haar lofzang, heeft mij geraakt doordat bij de begrafenis van mijn moeder in 1967, dit lied muzikaal, niet gezongen, bij het ten grave dragen, klonk. Grondtoon in mijn leven ?!?

Grondtoon met be/gelofte !In ieder geval heeft, in mijn ogen, mijn moeder dit lied handen en voeten gegeven in haar leven.

Met genoeg denken en kijken wij terug op deze dag.

Van 22 september 2017 t/m 28 januari 2018 wordt in Museum Catharijne Convent tentoonstelling over Luther verwacht!

Ga je mee, volgende keer, samen op weg?

Zegt het voort, laat dit één van ons weten.

Plaatselijke Regeling

Huissen

Marja Huson - ter Avest



In de afgelopen twee jaar hebben we als kerkenraad gezocht naar mogelijkheden om met een werkgroepenstructuur te gaan werken op basis van de huidige kerntaken.

Verantwoordelijkheid en bevoegdheid komt bij de diverse werkgroepen te liggen. En het geeft tegelijkertijd ruimte aan andere gemeenteleden om aan te sluiten bij een of meerdere werkgroepen zonder daarvoor ambtsdrager te hoeven zijn. Dit alles is vastgelegd in de Plaatselijke Regeling Huissen 2017 en in de kerkenraadsvergadering van 16 maart jl. voorlopig vastgesteld. Definitieve vaststelling volgt na ter inzage legging aan de gemeente. Dat is op de gemeenteavond van 11 mei jl. gebeurd. U kunt het document (digitaal) opvragen bij de scriba (Marja Huson-ter Avest, scriba@pknhuissen.nl of telefonisch 06 20 53 59 46). Het is ook te vinden op onze website.

Pasen vieren

met Luther!?

Ada van Arkel

Op maandagmiddag in de Stille Week komen een kleine veertig gemeenteleden naar onze kerk, want de paasviering zal zo gaan beginnen.

Na het paasbrood met koffie en thee begint de viering. 'Liefde is sterker dan de dood' vertelt het verhaal van dood en opstanding. Maar ook het persoonlijke verhaal van overleven bij intens verdriet, ziekte of onrecht. Wat helpt je om kracht te vinden? Soms geeft een symbool in de vorm van een afbeelding, een tekst op een tegeltje, een klein kadootje met een bijzondere herinnering of een gewoon lichtje die kracht om verder te gaan. De steen die op je maag ligt kan dan verschoven worden.

Ook Maarten Luther voelde die steen op zijn maag liggen: waarom zijn die wereldse aflaten zo populair? De aflaten hebben toch niets te maken met geloof, het is alleen geldelijk gewin voor de kerk zodat er een peperdure kerk gebouwd kan worden?

Luther stelt een daad door zijn 95 stellingen op de deur van de Stadskerk in Wittenberg te spijkeren. Hij is sterk en dapper en verschuift een steen. Luther steekt zijn nek uit, maar hij moet een hoge prijs betalen. In de ban gedaan door de katholieke kerk en vogelvrij verklaard. Zijn verbanning naar de Wartburg heeft ons veel opgeleverd: Luther vertaalt de Bijbel in het Duits. Bijbellezen wordt toegankelijk voor iedereen (die lezen kan). Na zijn verbanning gaat Luther door met zijn hervormingen van de kerk: het Avondmaal wordt ingesteld, predikanten krijgen een salaris, er komt een doop- en een trouwboekje. Bovendien houdt Luther erg van muziek en schrijft hij een compleet 'Gesangbuch' met o.a. 'Een vaste burcht is onze God'. Tijdens onze paasviering is dit lied in diverse uitvoeringen gelezen of gezongen.

Maarten Luther hield van goed eten en drinken. De maaltijd van deze maandagmiddag stond dan ook in het teken van maaltijden zoals ze in de tijd van Luther geserveerd werden. Eenvoudige voedzame gerechten met brood en met vlees van eigen slacht. Als drank is er aangelengd bier en wijn geschonken.

Na de maaltijd is er koffie en thee met suikertaart

als afsluiting van een geslaagde bijeenkomst met een mooie viering, veel goede gesprekken en een bijzondere maaltijd.



Dapperbrood.....

Ada van Arkel

Wekenlang hebben de zakjes gist en de recepten in de kerk gelegen. Er is ruim gebruik van gemaakt en de zakjes zijn meegenomen. Misschien hadden we als diaconie te veel zakjes ingekocht zodat het leek alsof er geen brood van gebakken werd.

Maar niets is minder waar: er is volop Dapperbrood gebakken. Brood dat gedeeld werd met anderen thuis, in de kerk tijdens de maandagmiddag paasviering of op andere plaatsen. Het was een stoer en stevig brood dat 'dapper' gegeten moest worden.

De boodschap dat we als kerk geloven in delen is verder gebracht. We hebben tijd en talent, aandacht en zorg, geloof, geld en goed gedeeld. Maar vooral hebben we samen genoten van de smaak en het mooie gesprek.

Collecten Diaconie

Jan Rietveld

Moldovan Christian Aid

Collecte 4 juni

Het Moldovan Christian Aid (MCA) is een organisatie van verschillende kerken in Moldavië, in 2002 opgericht door de Wereldraad van Kerken en met steun van Kerk in Actie. In deze voormalige Sovjetstaat was, evenals in andere staten, decennialang nauwelijks of geen diaconaal werk mogelijk. Alle kerkelijke gemeentes in Moldavië werden uitgenodigd om deel te nemen. De Russisch Orthodoxe Kerk, de Lutherse kerk en de Baptistengemeentes traden toe. In nauwe samenwerking met de aangesloten gemeentes biedt MCA nu hulp aan ouderen, kinderen en slachtoffers van mensenhandel. Deze laatsten worden vaak niet geaccepteerd in hun omgeving vanwege het werk dat ze (gedwongen) in de seksindustrie moesten verrichten. Terwijl ze die steun juist hard nodig hebben na alle traumatische ervaringen. Ook begeleidt en traint MCA kader en vrijwilligers van de lokale kerken, zodat zij goed toegerust worden om hun sociaal-diaconale werk op te bouwen en uit te voeren.

Stichting Straatkinderen Medellín

Collecte 11 juni

De Stichting Straatkinderen Medellín, in de stad Medellín, Colombia, organiseert voor de straatjeugd van deze stad allerlei activiteiten, waaronder trainingen en opleidingen. De stichting is een partner van Kerk in Actie. Duizenden van deze kinderen groeien op in krottenwijken,

geconfronteerd met armoede, geweld, verslavingen en drugsoverlast. Dit heeft als resultaat dat er bij de kinderen veelal een laag zelfbeeld bestaat en er weinig toekomstperspectief is. Met de Stichting Straatkinderen Medellín krijgen de kinderen scholing, begeleiding in studie en in sociaal gedrag. Ze leren om zich in te zetten voor zichzelf en voor de omgeving, zich aan regels te houden, te communiceren en conflicten op te lossen, in plaats van er op los te slaan of weg te kruipen. In 2017 wil de Stichting Straatkinderen Medellín 450 kinderen helpen. Deze hulp kan vervolgens werken als een olievlek in hun verdere leven.

Transithuis van de Stichting INLIA

Partner van kerk in Actie

Collecte 18 juni

Asielzoekers die uitgeprocedeerd zijn, komen op straat te staan. Geen rechten meer in Nederland, maar vaak ook geen toekomst in hun land van herkomst. Voorbereiding op de dreigende terugkeer wordt gegeven door het Transithuis van de stichting INLIA, partner van Kerk in Actie. De asielzoekers krijgen hier hulp om alvast een sociaal netwerk op te bouwen in hun land van herkomst. Voorbereidingen worden getroffen voor huisvesting en werk, en waar nodig gezondheidszorg en scholing. Wanneer terugkeer echt geen optie is, zet INLIA zich ervoor in dat de asielzoekers toch in Nederland kunnen blijven, door middel van praktische, juridische en financiële ondersteuning. De opbrengst van deze collecte is bestemd voor het Transithuis van INLIA. Het is een dankbaar gegeven dat de meesten van ons niet de noodzaak kennen om "asiel" aan te vragen in een land ver van hier.

Opbrengst januari t/m april 2017

Namens de Diaconie

Jan Rietveld

Januari 2017

Stoelenproject De Duif	32,60
Rudolphstichting	36,40
Vluchtelingenwerk O-Ned.	46,90
Kinderhospice Binnenveld	32,44
Roosevelthuis	47,77
Voedselbank Arnhem e/o	49,70

Februari 2017

St. Het Kruispunt	60,95
Noord Molukken/ Kerk in Actie	74,10
Stichting Loes, Huissen	27,15
De Herberg, Oosterbeek	62,50
Leprazending Nederland	122,50
St. Leergeld, Arnhem	45,14
Totaal	638,15

Maart 2017

Stichting De Instap, Arnhem	66,65
Jeugddorp De Glind	56,35
Voedselbank Arnhem e/o	53,15
Gezinshulp Guatemala / Kerk in Actie	73,70
Kinderhospice Binnenveld	53,10
Ouderen in Moldavië / Kerk in Actie	100,30
Stoelenproject De Duif, Arnhem	43,30
Noodhulp Oost-Afrika	140,01

April 2017

Vluchtelingenwerk Oost-Nederland	61,80
Jongeren in Zuid-Afrika / Kerk in Actie	138,80
Voedselbank Arnhem e/o	84,80
Amnesty International	58,45
Leprazending (ouderenpaasviering)	140,90
Opvang Pauluskerk / Kerk in Actie	96,70
Stichting Loes, Huissen	69,90
Kinderarbeid India / Kerk in Actie	103,15
spaardoesjesactie/Leprapr. Myanmar	174,42
Roosevelthuis	32,55
Stichting De Herberg, Oosterbeek	68,00
Totaal	1616,03

Opbrengst januari t/m april 2017

Namens College van Kerkrentmeesters

Roelof Smelt

Januari 2017

Pastoraat en Eredienst	187,13
Werk aan de kerk	46,80
Eenheid en oecumene	27,40
Catechese en educatie	56,20
Missionair werk en kerkgroei	49,15
Totaal januari	366,68

Februari 2017

Pastoraat en Eredienst	187,29
Werk aan de kerk	97,05
Totaal februari	284,34

Maart 2017

Pastoraat en Eredienst	174,25
------------------------	--------

April 2017

Pastoraat en Eredienst	250,20
Jeugdwerk eigen gemeente	180,40
Eredienst en kerkmuziek	51,00
Werk aan de kerk	88,10
Totaal april	569,70

ETEN IN DE KERK zomersalades



Wanneer: vrijdag 30 juni 2017
van 17.00 tot 19.00 uur

Waar: Protestantse Kerk te Huissen

Aanmelding: via intekenlijst in de kerk,
email of telefoon
tot uiterlijk 26 juni 2017

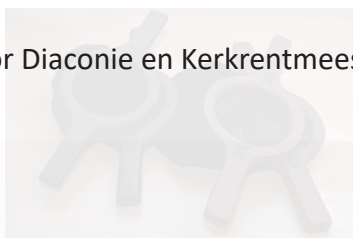
Aanmelden bij:

Anneke Riezebos, tel. 026-3252347
riezebosanneke@gmail.com

Klaas Nienhuis, tel. 026-3252176
klaasnienhuis45@gmail.com



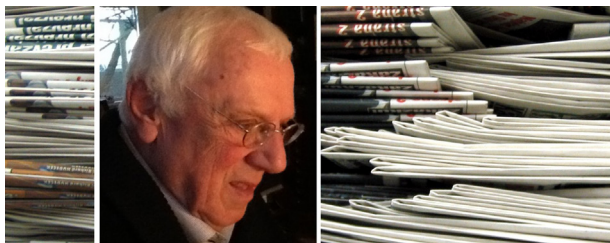
Alle gevers voor Diaconie en Kerkrentmeesters
hartelijk dank!



Uit de pers

gelezen en geschreven door

Aat van rijn



Gerestaureerde “Heilig Grafkerk” weer klaar !

Duizenden pelgrims hebben zich net voor Pasen vergaapt bij het volledig gerenoveerde “Heilig-Grafkerk” heiligdom in Jeruzalem op de plek waar Jezus zou zijn begraven

Goede-Vrijdag Kruiswegstatie in Bergharen.

Vanaf het 21 mtr. hoge rivierduin liepen 14 april ca. 100 gelovigen om 15.00 uur (het tijdstip van de kruisiging) de kruiswegstatie langs 14 afbeeldingen van Christus leven.

Laatste tijdschrift “Begrip” / Mosims Christenen”.

Vanaf 1974 tot nu trachtte de redactie van “begrip” contact tussen moslims en christenen te bevorderen.

Een orgaan van de stichting SRKK met redactionele participatie van de Protestantse Kerk Nederland.

Vrij en Vrolijk geloven estafette door Nederland !

Henk Rusch (80 jr- ex.docent bouwkunde) organiseert

deze estafette die tijdens het gedenkjaar van 500 jaar protestantisme als een lopend vuur door nederlandse provincies gaat. Op 13 mei is het feest van “Vrij en Vrolijk” geloven in Dronten Flevoland.

Kloosterplan Schiermonnikoog gaat niet door.

Voor het klooster was geen vergunning aangevraagd, dat wilden de monniken pas als de eilanders geen bezwaar hadden. Maar er was toch enige kritiek.

De monniken hebben zich daarna hierbij neergelegd.

Samenwerking kerken bij hulp aan vluchtelingen.

Er zijn nu al meer dan rond 850 vluchtelingen Italië op reguliere- en veilige wijze binnengekomen via een oecumenisch project van de federatie van protestantse kerken en de Katholieke lekengemeenschap San'Egidio.

Oproep

Zondagsrijders

Jan Rietveld



Een aantal van onze gemeenteleden is vanwege leeftijd of andere oorzaken slecht ter been met alle nadelen die daarmee gepaard gaan. Het is daarentegen wel belangrijk, dat onze gemeenteleden wekelijks kunnen blijven komen om de eredienst bij te wonen. Binnen de gemeente hebben wij sedert jaren een taxiservice, die momenteel bestaat uit 7 chauffeurs, waaronder enkele echtparen. Elk van hen rijdt 4 à 5 maal per half jaar op zondag en bij bijzondere vieringen. Er is inmiddels een reservelijst in het leven geroepen, waar dezelfde namen op voor komen met dezelfde frequentie. Er moet nu steeds vaker een beroep worden gedaan op de reservechauffeurs. Het “uittreden” van een chauffeur op grond van een te hoge deelnamefrequentie wordt met ongerustheid tegemoet gezien. Dus de vraag van gemeenteleden áán gemeenteleden is: wie wil vóór gemeenteleden het chauffeursteam versterken, zodat de frequentie hanteerbaar blijft en daarmee iedereen dankbaar is. De één wegens een goede daad, en de ander wegens de gegeven mogelijkheid om ondanks lichamelijke beperkingen toch de diensten bij te wonen. Meld u aan ! Dat kan bij een van de diakenen, die in dit geval een verlengingsfunctie hebben voor de coördinator, Anja van Donselaar. Zij kijken naar u uit !!

Ledenmutaties

periode 20-2 t/m 3-5-2017

Shelly Goes

Ditmaal veel mutaties naar aanleiding van de aktie
Kerkbalans 2017

Inschrijvingen

Mevr. N.J.C. van Brederoode, Gochsestraat 19

Dhr. A.J. Bouwman, Brink 40

Mevr. J.H. Minkhorst - de Wilde Van Orden, Plaza
95

Mevr. A. Wagenmakers, Rietbaan 19

Mevr. G.H.C. Bulten - Hekman, Stoeterij 70

Dhr. H.J. Bulten, Stoeterij 70

Dhr. G.L. Broersma, Landslag 11

Mevr. J.H. Broersma - Seldenthuis, Landslag 11

Uitschrijvingen

Dhr. C.S. Helmink, Batua 14

Dhr. E.A. Helmink, Batua 14

Dhr. H. Helmink, Batua 14

Mevr. M.H. Hissink, Batua 14

Mevr. A.C. Jansen, Blokland 31

Mevr. T. Peters, Gladiusstraat 38

Mevr. A.I. Nieuwenhuizen, Hovenkamp 3

Mevr. C.A.H. Schut, Karstraat 45

Mevr. C. Schut - van 't Hoog, Karstraat 47

Dhr. C.H.H. Dominicus, Klaphek 12

Mevr. G.P. Dominicus - Konijnenberg, Klaphek 12

Dhr. J.A. Broenink, Langekerkstraat

Mevr. M.M.D. Wienk, Lanshof 12

Mevr. T.L. Heres, Markt 17

Dhr. R. de Bruin, Paalgrens 1

Mevr. M. de Bruin - Kap, Paalgrens 1

Dhr. R.J. Boelen, Rietbaan 21

Dhr. T. Boelen, Rietbaan 21

Mevr. J.J. Boelen - van de Meent, Rietbaan 21

Dhr. J. Boelen, Rietbaan 21

Mevr. L.W. de Baar, Schans 6

Dhr. N.M.H. de Baar, Schans 6

Mevr. W. de Baar - van der Heiden, Schans 6

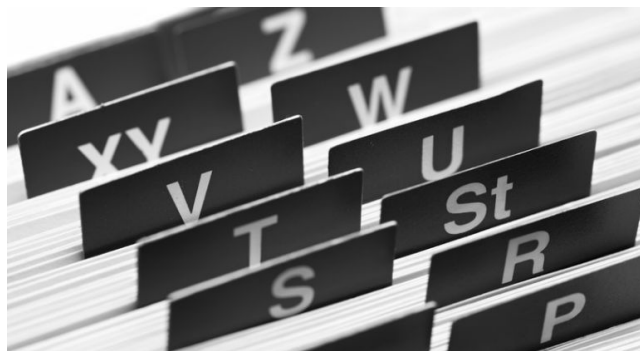
Mevr. M. Spits, Struifstraat 2 B

Dhr. M. Dijkgraaf, Tribunusallee 3

Dhr. C.H.A. van Maren, Vijzel 11 a

Mevr. M.T.J. Jansen - Schuurman, Vlierstraat 38

Dhr. R.B. Bargema, Vroege van Tol 13



Verhuizingen binnen wijkgemeente

Mevr. F.A. Remmelts, van het van Kleefplein 1 naar
Beemd 19d, 6852MG Huissen

Mevr. M.A. Willemsen - van Kraats, van
Frankentaler 31 naar Huttenstraat 1a, 6851DP
Huissen

Dhr. M.A. van Groezen, van Waterwolf 34, Bommel
naar Stadswal 24d, 6851CV Huissen

Mevr. H. van den Ham - Mulder van Raadhuisplein
1 k 110 naar k 118, 6851BW Huissen

Fam. R.A. Viëtor, van Dissel 16 naar Rietbaan 24,
6851MP Huissen

Mevr. M.J. Viëtor, van Furkabaan 113, Utrecht naar
Bijkershoeklaan 95, 3527XB Utrecht

Vertrokken

Naam

Mevr. A. Huiskamp, van deVan Gelrestraat 45A,
Huissen naar De Ingelanden afd.31 k6,
Louis Armstronglaan 800,
3543 EB Utrecht

Fam. A.J. Guldemon, van Holthuizerdreef 138,
Huissen naar Mozartlaan 47, 2253HZ Voorschoten

Fam. van Tap - van Santen, van Huttenstraat 1A,
6851DP Huissen naar Lodderhoeksestraat 57,
6871LT Angeren

Mevr. L.R. Kroes van Beemd 61, Huissen naar het
Buitenland

Overschrijvingen

Mevr. A.L. van der Ent - Snickers
Waalstraat 36 227, 6826BR Arnhem
van Gemeente Arnhem naar Gemeente Huissen.

Wij gedenken

Evert Derk Miggelenbrink

Matthijs Glastra



Woensdag 23 februari 2017 overleed Evert Derk Miggelenbrink, Stadswal 60a, in de leeftijd van 89 jaar.

Precies op die datum werd een jaar eerder zijn vrouw Riek begraven. Zijn gezondheid was kwetsbaar, maar zijn gemoed bleef stabiel en standvastig: een dankbaar en tevreden man, die woonde in een klein huisje achter het huis van zijn zoon Jan. Hij was blij dat hij in die zorg zijn leven geborgen wist. In kleine huiselijke kring hebben we vrijdag 3 maart afscheid genomen met woorden van dank en verdriet, en daarna is Evert in Velp begraven. Daar heeft hij het grootste deel van zijn leven geleefd. Evert stelde zijn leven in dienst van anderen. Hij was een harde werker. En een zeer betrokken en actief meelevend kerklid in de kring rondom Willem Barnard. Heel zachtjes is hij uit het leven weggeleden: 'het was goed zo'.

Voor Jan en Annafeel breekt er nu na al die jaren van zorg een ander leven aan. Het wordt stiller.

Willem Barnard schreef na het overlijden van zijn vrouw de bundel "Onbereikbaar nabij", gedichten over het leven dat stiller wordt:

"Hoe is dat, wonen in de stilte, vraag ik haar en ze antwoordt zoals ze woont. Stilte."

Dat in de stille momenten de dankbare herinnering aan Evert en Riek ons allen tot zegen mag zijn.

Wij gedenken

Jan ter Burg

Ds. Klaas Touwen

Jan was een Oosterbeeks kind, een tiener toen hij de parachutisten zag neerdalen, een Armada in de lucht. Velen waren al doodgeschoten voordat ze de grond raakten: 'Ik zie hem nog zitten in de bonenhaag.' Deze ervaring heeft hem onuitwisbaar gestempeld. 'Toen ik geen parachutist kon worden, want we hadden geen parachutisten meer, ben ik bij de politie gegaan.' Maar, Jan was een avonturier, eerst trok hij naar Indonesië, waar – het beste wat hem is overkomen – hij zijn Jeanette trouwde. Drie kinderen werden geboren, Anja, Albert en Erik. Met Pasen, 16 april, is Jan overleden in de leeftijd van 86 jaar. Het evangelie bij zijn uitvaart was ingegeven door de parachutistenervaring: 'Er is geen grotere liefde dan je leven te geven voor je vrienden.' Wij namen afscheid van hem met het parachutistengebed: 'We shall soar on wings like eagles, we shall run and not grow weary, we shall walk and not grow faint, through Jesus Christ, our Lord.'

Gemeenteleden gezocht voor Panel Protestantse Kerk

Protestantse Kerk Nederland

Bent u al lid van het Panel Protestantse Kerk? Via het panel kunt u als kerklid uw mening geven over onderwerpen die spelen binnen de gehele Protestantse Kerk. Het is dé mogelijkheid om mee te denken. Ieder lid (vanaf 18 jaar) van de Protestantse Kerk is van harte welkom. Uiteraard is deelname geheel vrijblijvend, uw antwoorden blijven anoniem en u kunt u zich op ieder moment hiervoor weer eenvoudig afmelden. Meer informatie en aanmelden: www.protestantsekerk.nl/panel.

Colofon

Nr 3 Pinksteren 2017 jaargang 38

Sjaloom! Kerkblad Protestantse Gemeente Huissen

Druk: BladNL Utrecht Oplage 400 exemplaren,
Verschijnt 7 keer per jaar
Redactie: Bartje Abbo-Tilstra, Ria Berends, Jan
Willem Faasse, Matthijs Glastra, Herman Joling,

Aanleveren kopij: tekst als Worddocument en
afbeeldingen als jpg (hoge resolutie)
naar sjaloom@pknhuissen.nl
Inleverdatum kopij: 1-7, 26-8, 7-10 en 11-11
Verschijningsdata: 13-7, 7-9, 19-10 en 23-11
Coördinatie bezorging: Hans Hissink: 325 33 56,
hansenjannieh@gmail.com

Kosten: vrijwillige bijdrage 1x p.j. Richtbedrag €15,-
reknr: NL23 RABO 0124 0915 47 o.v.v. Sjaloom!
Sjaloom! digitaal: opgeven:
sjaloom@pknhuissen.nl
of op de site: www.pknhuissen.nl/actueel/sjaloom

Adressen

Kerk: Raadhuisplein 35, 6851 BW Huissen, 3253421
Website: www.pknhuissen.nl voor informatie over
de gemeente, terughoren kerkdiensten etc.

Webmaster: Marja Huson - ter Avest
webmaster@pknhuissen.nl

Zondagsm@il: Wekelijkse digitale nieuwsbrief met
de actualiteit voor de komende week. Aanmelden:
zondagsmail@pknhuissen.nl

Kerktelefoon etc.: Ruud Viëtor 06-15 85 82 93
ruudviëtor@online.nl
Kerkdienst thuis luisteren: www.kerkomroep.nl
Kerkdienst gemist: www.pknhuissen.nl/preek

Kerntaxi Coördinatie: Anja van Donselaar 3256232

Rooster koster

17/05-23/05	Yolanda de Wit
24/05-30/05	Huub Langeweg
31/05-06/06	Yolanda de Wit
07/06-13/06	Gerdine Dijkstra
14/06-20/06	Wim Westerveld
21/06-27/06	Huub Langeweg
28/06-04/07	Gerdine Dijkstra
05/07-11/07	Huub Langeweg
12/07-18/07	Yolanda de Wit

Kerkenraad
Scriba: Marja Huson - Ter Avest 3256250 scriba@pknhuissen.nl

Pastoraat: Ds. Matthijs Glastra 06-21 29 41 43
predikant@pknhuissen.nl

Telefonisch een afspraak maken kan ma, di, do, en
vr tussen 9.00 - 9.30 uur.
Di van 11 - 13 en vr van 12 - 13.30 uur aanwezig in
de kerk (afwijkingen staan in de Zondagsm@il)

Diaconie:
Willianne Langeweg 06-27 13 19 10
diaconie@pknhuissen.nl NL57 RABO 0124 0698 86

Kerkrentmeesters:
Ria Berends 325 4926,
ria.berends@planet.nl NL23 RABO 0124 0915 47

Collectebonnen:
NL23 RABO 0124 0915 47
per kaart van €20,- (20 bonnen €1,-)
of €10,- (20 bonnen €0,50)

Kerkbalans: NL23 RABO 0124 0915 47

Werk aan de kerk 2.0: NL51 RABO 1240 2455 99

Ledenadministratie:
Shelly Goes 325 61 21
ledenadministratie@pknhuissen.nl

Kosters: koster@pknhuissen.nl

Naam	telefoon	mobiel
Gerdine Dijkstra	3255658	0611872505
Huub Langeweg	3252347	0612444413
Wim Westerveld	3254432	0622215295
Yolanda de Wit	3252959	0654954070

Cantorij:
Repetitie sept - mei op vr 19 uur o.l.v. Herman
Schimmel 0481-37 61 25, organist@pknhuissen.nl

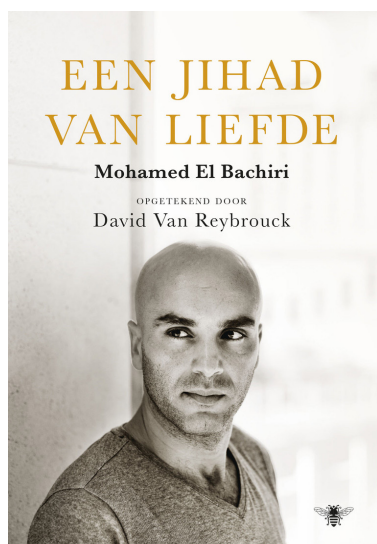
Promises:
Repetitie ma 20.00 uur o.l.v. Marieke Peters;
contact: Ruud Viëtor 06-15858293,
ruudviëtor@online.nl

Een Jihad van Liefde

Mohamed El Bachiri

Heleen van der Honing

In de Paaswake hoorden wij een passage uit onderstaand boekje. Diepe menselijkheid en erkenning van gelijkheid komt aan 't licht. Het stemt mij tot vreugde dat hiermee een begaanbare weg tegemoet komt waardoor ik mij mede verbonden weet met mij voorgaande generaties.



Liefde

Liefde, dat wat me drijft, me laat leven en overleven.

Liefde, de basis, de sokkel waarop ieder geloof moet rusten.

Liefde, de bron waar ieder mens uit moet kunnen putten.

Liefde, het begin van elke bloei.

Liefde, het schuilwoord voor wie in tranen zijn verstikt.

Liefde, de omhelzing voor een onbekende ziel.

Liefde kan niet leiden tot haat, want vreugde leidt nooit tot pijn.

Liefde ken t alleen genade en vergeving.

Liefde oordeelt niet, liefde is onschuldig.

Liefde kun je uitdrukken en voelen.

Liefde is niet dan delen en aanvaarden.

Liefde kan intiem zijn en toch overal.

Als jij Liefde bent, heb ik dezelfde godsdienst.

Recensie

Diane Kooistra

Op de cover de foto van Mohamed El Bachiri, een verdrietige man. Hij is zijn vrouw verloren bij de aanslagen in Brussel en bleef achter met drie kinderen. Hoe moet je dat ooit uitleggen aan hen? Hij vertelde erover op tv en dit raakte iedereen. Het maakte mij nieuwsgierig naar hoe hij dit overleefd heeft.

Dit is een verhaal over een leven voor en een leven na de aanslagen, na welke aanslag dan ook. Zonder sensatie en verhalen over de aanslag zelf en dat kan ook niet, want hij was er niet bij. Hij heeft net als wij de aanslagen beleefd door middel van verhalen, het nieuws. Alleen veranderde die dag alles voor hem, zijn heden en zijn toekomstbeeld én dat van de kinderen. Hoe reageer je dan? Met wraak of haat? Mohamed reageert met liefde. En dat is heel bijzonder.

Dit boek is doordrongen van zijn verdriet zonder dat het een drama wordt. Je voelt als het ware de bubbel waar hij midden in zit na de aanslagen. De verslagenheid is groot. Dit is zo mooi opgeschreven en is een ode aan zijn vrouw, maar het laat mij als lezer ook zien dat wraak niet het antwoord is. Hoe boos en verdrietig deze man ook is, hij blijft respectvol naar alle partijen toe. Hij legt zijn dubbele nationaliteit uit, legt zaken rondom zijn geloof uit en laat zien dat we allemaal gelijk zijn en dat niet elke moslim een terrorist is.

David van Reybrouck schreef het voor Bachiri op en maakte van zijn verhalen een soort gedicht op zich, korte verslagen van gebeurtenissen in zijn leven en zijn gevoel erbij. .

Pinkstergebed

Kom mei jo Geast dochs yn ús herte
en iepenje ús eagen, Hear
dat w'oan jo leafde net foarby gean
opmerksum binne hieltyd mear..

Kom mei jo Geast dochs yn ús herte
dat wy Hear jo taal ferstean
dat wy tsûgje fan jo leafde
dat wy yn jo fuotprint gean

Kom mei jo Geast dochs yn ús herte
fernij ús inerlik bestean
help ús te wurkjen oan 'e frede
yn 'e mienskip dêr 't wy stean

Kom mei jo Geast dochs yn ús herte
Jo segeb freegje wy o Hear
dat ús dwaan en litten alle dagen
wêze mei ta jo lof en ta jo ear

Kom mei jo Geast dochs yn ús herte
jou ús dy wiere Pinkstergeast
hope en leauwen sil der wêze
mar de leafde 't aldermeast.

Wieke de Boer-Hiemstra.